

PAROLES

paroles

6^{ème}
édition

FESTIVAL
de la
FRANCOPHONIE

29 MARS
6 AVRIL

festival de la

paroles

francophonie

2014

Théâtre
Musique
Contes
Expos
Poésie

www.paroles-paroles.fr

HONFLEUR
EQUEMAUVILLE

C'est... une effervescence, un festival des littératures et expressions francophones. Pour qu'au printemps, les mots n'en finissent pas de germer...

L'esprit du festival

La culture est un lieu de rencontres et d'épanouissement de chacun. Le partage de repères culturels et les pratiques artistiques sont de formidables outils de cohésion sociale. Ils aident à mieux vivre ensemble.

La parole est une soupape, un acte de résistance à l'austérité ambiante, à l'uniformisation des cultures.

Le festival est une incitation à la création (défis création, résidences d'artistes), à la pratique amateur, aux échanges entre tous : amateurs, professionnels, public, élus et bénévoles.

L'équipe du festival vous souhaite une merveilleuse semaine, tous azimuts !

Qu'est-ce qu'une résidence d'artiste ?

Une résidence est un lieu qui accueille des artistes pour qu'ils effectuent un travail de recherche ou de création, en mettant à disposition un lieu de vie. Cela permet aux artistes de confronter pour la première fois leur nouveau projet au public, d'échanger, d'expliquer leur démarche artistique, leur univers.

Cette année, le festival est heureux d'accueillir deux compagnies en résidence :

La Youle Compagnie

Du 24 mars au 6 avril (Honfleur)

La Compagnie du Souffle 14

Du 31 mars au 5 avril (Equemauville)

Vanessa Simon Catelin

Présidente des Z'Ateliers de la Tête de Bois

Créé en 2009 à Honfleur, aujourd'hui encore, ce festival est porté par deux associations les Z'Ateliers de la Tête de Bois et Cascade & deux municipalités, Honfleur et Equemauville. Il bénéficie depuis 2013 du soutien de l'Union Normande de la FNCTA (Fédération Nationale des Compagnies de Théâtre et d'Animation).



Art

Julien Schuster

peintre illustrateur expose

EMILE AU FIL DE L'EAU
Salle chocolat Equemauville



Emile habite la maison d'à côté.
Une bicoque en pierre rouge.
Des fenêtres en bois blanc,
plus très blanc. Un vieil aulne
sauvage caresse les carreaux.
Un jardin au bord de l'eau.
Emile vit ici depuis toujours.

En 12 tableaux et 30 gravures, l'artiste raconte Emile, célèbre la nature. Une histoire illustrée avec talent et poésie, à découvrir en famille.

Vernissage
samedi 29 mars à 17h

Exposition
En présence de Julien Schuster

Dimanche 30 10h - 19h
Lundi 31 et Mardi 1 15h - 19h
Samedi 5 10h - 19h
Dimanche 6 11h - 17h
Ouvert aux écoles
du lundi 7 au vendredi 11 9h - 16h30

Poésie

Au coeur des arts



Poésie & Musique

Au coeur des arts, le poème est une rencontre, une parole adressée à l'ami, à l'amant, au passant, à l'enfant...

Ce printemps, ce sont les enfants qui provoquent les rencontres, créent l'attention, intriguent. Avec leur goût spontané des mots, ils deviennent le temps d'un marché, public, accrocheurs et passeurs de poèmes. Tous les thèmes et les malices s'en mêlent : des poésies du monde aux simples jeux de mots, des chansons parlées aux poèmes chantés, il est temps de s'arrêter.

Tendez l'oreille ! Ils vous diront des merveilles.

PRINTEMPS DES POÈTES

Samedi 29 mars
10h30 à 12h30

Quai St Etienne
Honfleur

Théâtre

Le théâtre est un permis de construire sur la lune... un igloo au milieu du Sahara.

Olivier Py

Jeune Public

Réservé aux écoles adhérentes à l'association Cascade

Cie du petit monde Scène professionnelle

PIED NU

Création : Marc Brazey

Il est toujours possible de rester là où l'on est, de se faire oublier, ou au contraire, de prendre son propre envol...

Après un réveil difficile, un individu, visiblement désordonné, cherche vainement sa deuxième chaussette. Agacé, il retire l'unique chaussette qu'il a trouvée et l'enfile sur sa main. De ce simple geste, il donne vie à un personnage avec lequel il s'invente différentes aventures, drôles, attendrissantes ou émouvantes. La réalité le rattrape, la chaussette se retrouve abandonnée au fond d'un tiroir... Le spectacle bascule alors en théâtre d'ombres à partir duquel la chaussette découvre, explore le monde et les éléments, mais cette fois de manière autonome. Dans un univers à la Prévert, Pied Nu est une histoire où la trame narrative s'estompe volontairement au cours du spectacle, pour laisser toute la place à la poésie et à la fantaisie.



Mise en scène : José Pedrosa

Judi 3 avril
9h15 & 10h55 Durée 40mn

Petit Grenier à Sel
Honfleur



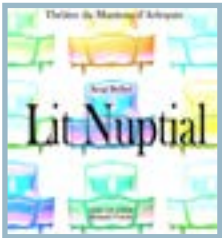
L'auteur propose ici un texte sur un sujet d'actualité. Fort de 27 années à faire les 3x8 dans une usine de la région, il fait entrer le théâtre au sein du monde industriel (et vice versa) et présente une séance de travail de nuit au sein d'une équipe. Et voilà qu'arrivent les souvenirs, les inquiétudes, les bonheurs et les peines. Dans cet univers, on rit, on s'interroge, on se révolte, essayant d'imaginer un autre monde possible. Une belle fresque des rapports humains.

Samedi 29 mars
20h30 Durée 1h15

Salle Jeanson
Equemaucville

Mise en scène : Ludovic Plouze

Le festival accueille le Théâtre d'en Haut, découvert en 2013 avec La leçon de Ionesco.



Un couple décide, pour conjurer une crise conjugale, d'acheter un nouveau lit. Ils voient en ce changement une solution pour redonner naissance au désir. Pourtant, les aléas de la vie les obligent à repousser son inauguration. Ils font alors chacun appel à un de leurs amis pour l'étréner. Ce culte du lit tourne vite du fétichisme à l'absurde.

Par une construction brillante, Sergi Belbel, auteur catalan, se rit des conventions narratives, déstructure le temps pour nous conter l'histoire universelle du couple à l'épreuve du temps. Partir, se séparer, prendre son destin en main, autant de difficiles décisions à prendre et que l'on retarde en inventant des stratagèmes pour en différer l'épilogue.

Mise en scène : Bernard Vercier

Judi 3 avril
21h Durée 1h15

Grand Grenier à Sel
Honfleur

Le festival accueille le Manteau d'Arlequin pour la troisième année

(2011 : Sarah ou le cri de la langouste de John Murrell / 2012 : Tartuffe de Molière)



Philippe a réussi. Marié à Yolande, il est cadre dans une entreprise qui emploie aussi sa sœur Betty, une célibataire farouche. En compagnie de leur mère, ils se réunissent un vendredi soir dans le triste bistro tenu par Henri, le frère aîné, pour célébrer l'anniversaire de Yolande. Mais les choses ne se passent pas tout à fait comme elles devraient. Et quand Denis, le garçon de café, se mêle des histoires de famille, les réjouissances prennent des allures de règlements de compte...

Les jeunes comédiens interprètent avec justesse et talent ce texte à l'humour sûr et fin, désormais classique, du duo Jaoui-Bacri.

Une comédie contemporaine à voir en famille...

Mise en scène : Éric Damois

Vendredi 4 avril
20h30 Durée 1h25

Grand Grenier à Sel
Honfleur



Une création autour de la correspondance de Camille Claudel. La compagnie honfleuraise puise sa richesse dans l'interdisciplinarité artistique et le métissage culturel. Il fallait une lecture-concert pour raconter l'artiste qui aurait aujourd'hui 150 ans, avec la voix de Lorena Felei et la contrebasse de Filipe Monteiro. Raconter Camille Claudel, c'est dire sa démesure, son intransigeance et son inaptitude au compromis - que ce soit dans le travail quotidien ou dans sa vie sociale. Cette vie, sous le signe d'une fureur créative, finit par se retourner contre les oeuvres et le génie de leur auteur.

Regard extérieur : Cendres Delort

Samedi 5 avril
12h Durée 50mn

Salle Jeanson
Equemauielle

Le festival accueille La Compagnie du Souffle 14 pour la quatrième année (2011 : Perle d'eau salée de Jean Rock Gaudreault. 2012 : participation de l'atelier théâtre à la soirée Cabaret. 2013 : Allumette de Vanessa Simon Catelin).

Continents Comédiens Rouen Scène amateur

COMME EN 14

Dany Laurent



Nous sommes en 17, en hiver, presque à Noël. Et Noël, c'est toujours une occasion d'être heureuses... Ces femmes, infirmières bénévoles, installées juste derrière les lignes du front, essaient de l'être de toutes leurs forces. Rien de plus vivant qu'un hôpital : on y défend chaque existence, on y cultive l'espoir, on y mesure l'amour. Alors elles agissent, luttent, s'amuse avec détermination de tout, avec cette certitude que demain sera beau et que, passés les orages, tout repartira... comme en 14 ! Mais sans la Guerre.

Mise en scène : Dominique Vollot

Samedi 5 avril
15h Durée 1h30

Grand Grenier à Sel
Honfleur

"Du beau boulot, solide, vrai, humain. Le théâtre comme on aime !" Coup de coeur FNCTA 2013

Théâtre Universitaire Royal de Liège Scène universitaire

COMMUNICATION À UNE ACADEMIE

D'après la nouvelle de Franz Kafka



Encadré par deux assistants (des infirmiers... des laborantins... ?), un singe devenu homme présente à un aréopage d'académiciens son parcours, de l'état simien à l'état humain. Qui est l'homme ? Qui est la bête ? Ce rapport prend une forme théâtrale d'une conférence chaotique et déroutante. Kafka, avec son humour et son ironie habituels, livre ici, une fois de plus, ses réflexions sur la condition humaine. L'écrivain tchèque de langue allemande est plus connu pour ses romans et ses nouvelles. "Kafkaïen" est aujourd'hui un adjectif utilisé pour exprimer l'absurdité de la société des hommes.

Cette pièce a reçu en 2013, au 7ème Festival International de Théâtre Universitaire de Tanger, le prix spécial du jury et un prix d'interprétation masculine.

Mise en scène : Robert Germay

Samedi 5 avril
18h Durée 50mn

Salle Jeanson
Equemauielle

Le TURLg, invité d'honneur du festival 2012, a déjà présenté L'enseigneur de Jean-Pierre Dopagne, et Si tu m'aimes de Hans Sachs

Scène professionnelle **DAU ET CATELLA ET NON PAS LE CONTRAIRE**

Jacques Dau et Jean-Marc Catella

*Choix de la ville
de Honfleur*



“Rien ne m’empêchera d’aller jusqu’au bout de mon texte” se dit l’acteur psychorigide qui prend la scène d’entrée de jeu. Rien. En effet, rien ne doit empêcher un comédien d’exercer son art dans les meilleures conditions possibles. Rien. Si ce n’est son acolyte amnésique pour qui le plateau est devenu une aire de jeu sans aucune contrainte ni aucune pression. Et parce qu’il a oublié la raison de sa présence sur scène, il savoure cette liberté d’agir avec une immense délectation. Les deux mondes s’affrontent dans un combat burlesque. Les situations inextricables se multiplient donnant au spectateur la vision apocalyptique de ce que peut être une relation humaine sans aucune communication possible. Dau et Catella ont décidé de rire de cette situation terrible...

Mise en scène : Gilles Galliot

Samedi 5 avril
20h30 Durée 1h20mn

Grand Grenier à Sel
Honfleur

Cie Ribambelle Val Saint Père Scène amateur **LES FOURBERIES DE SCAPIN**

Molière



Octave a épousé en secret Hyacinthe, une jeune orpheline qu’il a rencontrée par hasard et dont il est tombé immédiatement amoureux. Il se désespère en raison du retour prématuré de son père Argante. Ce dernier ignore tout et prévoit de marier Octave à la fille de son ami GÉronte. Le fils de GÉronte, Léandre, est lui secrètement amoureux de Zerbinette, une jeune esclave égyptienne. Cette dernière risque d’être enlevée si Léandre ne rachète pas rapidement sa liberté. Octave se confie à Scapin, le valet de son ami Léandre. Scapin est un valet rusé, jamais à court d’idées. Touché par l’amour des deux jeunes gens et impatient d’essayer de nouvelles ruses, Scapin accepte de les aider. Il va s’attacher pour cela la collaboration de Silvestre, valet d’Octave.

A voir en famille, absolument.

Mise en scène : Sophie Meyer

Dimanche 6 avril
13h30 Durée 1h30

Salle Jeanson
Equemaucelle

Still Kiddin’ Rouen Scène universitaire **ELLE VOIT DES NAINS PARTOUT**

Philippe Bruneau



Le roi de France est en grand désarroi : la reine vient de mourir en couche. Le voici désormais père d’une petite fille prénommée Neige. Mais il voulait un fils.

Neige se retrouve adoptée par le connétable, premier officier du roi et Amélys, suivante de la défunte reine. Une fée malfaisante jette un sort au poupon, la voici désormais nymphomane.

Mais cela n’empêchera pas Neige, devenue une jeune femme, de rêver au prince charmant ! Malgré la présence des nains farceurs qu’elle seule semble voir, et les sales tours joués par la nouvelle femme du roi, jalouse de sa beauté, la morale reste sauve. Une fin heureuse attend tous ces personnages hauts en couleur. Les comédiens sont jeunes, déchaînés et la mise en scène endiablée.

Mise en scène : Denis Béguier

Dimanche 6 avril
17h Durée 1h10

Grand Grenier à Sel
Honfleur

Programme 2014

SAMEDI 29 MARS

Quai St Etienne	10h30 12h30	Poésie Musique - Printemps des poètes Au cœur des arts Enfants des écoles	Gratuit
Salle Chocolat Ecole des Rainettes Equemauville	17h	Ouverture du festival- Exposition/Concert Emile au fil de l'eau <i>Création Les Z'Ateliers de la Tête de Bois</i>	Gratuit
Salle Jeanson Equemauville	20h30	Théâtre Des nuits en bleus Jean-Pierre Levaray <i>Théâtre d'en Haut</i>	4 € / 6 €

MARDI 1 AVRIL

La Taberna Bar partenaire du Festival	19h	Musique / Contes Je te racontes, tu me racontes <i>Contes en trio - Youle Compagnie et Tallisker</i>	Gratuit
--	-----	--	---------

MERCREDI 2 AVRIL

Petit Grenier à Sel	9h30	Contes Contes d'ici et d'ailleurs : Mes contes, mes histoires <i>Youle Compagnie et Tallisker</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Petit Grenier à Sel	10h45	Contes Contes d'ici et d'ailleurs : Les contes Chabraques <i>Youle Compagnie et Tallisker</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Grand Grenier à Sel	18h	Exposition/Concert Emile au fil de l'eau <i>Création Les Z'Ateliers de la Tête de Bois</i>	Gratuit

JEUDI 3 AVRIL

Petit Grenier à Sel	9h15 & 10h55	Théâtre Pied nu <i>Création Compagnie du petit monde</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Petit Grenier à Sel	19h30 <i>Ouverture du Bar 19h</i>	Apéro-Concert C'est comme ça. <i>Création compagnie Accord Tacite</i>	4 € / 6 €
Grand Grenier à Sel	21h	Théâtre Lit nuptial Sergi Belbel <i>Compagnie du Manteau d'Arlequin</i>	4 € / 6 €

VENREDI 4 AVRIL

Petit Grenier à Sel	9h15	Contes Contes d'ici et d'ailleurs : Mes contes, mes histoires <i>Youle Compagnie et Tallisker</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Petit Grenier à Sel	10h30	Contes Contes d'ici et d'ailleurs : Ces arbres qui marchent <i>Youle Compagnie et Tallisker</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Petit Grenier à Sel	13h50	Contes Contes d'ici et d'ailleurs : Duo de conteurs <i>Youle Compagnie et Tallisker</i>	Spectacle réservé aux écoles 4 €
Petit Grenier à Sel	19h <i>Ouverture du Bar 18h30</i>	Apéro-Concert La boîte à M'Alice <i>Trio Chanson Française</i>	4 € / 6 €

VENDREDI 4 AVRIL la suite**Grand Grenier
à Sel**

20h30

Théâtre**Un air de famille** Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri
Compagnie Ici et Maintenant

4 € / 6 €

**Petit Grenier
à Sel**

22h

Musique**Third Eye**
Trio Chanson

Gratuit

SAMEDI 5 AVRIL**Petit Grenier
à Sel**10h30
12h30**Musique****Audition des classes de piano**
Ecole municipale de musique Erik Satie

Gratuit

**Salle Jeanson
Equemauville**

12h

ThéâtreRestitution résidence 1
De Camille à...
Création Compagnie du Souffle 14

4 € / 6 €

**Grand Grenier
à Sel**

15h

Théâtre**Comme en 14** Dany Laurent
Continents Comédiens

4 € / 6 €

**Salle Chocolat
Ecole des
Rainettes
Equemauville**

17h

Contes**Contes à rebours** *Création festival : lecture polyphonique*
Compagnie la Licorne

Gratuit

**Salle Jeanson
Equemauville**

18h

Théâtre**Communication à une académie** *D'après Franz Kafka*
Turlg Liège – Belgique

4 € / 6 €

**Grand Grenier
à Sel**

20h30

Théâtre**Dau et Catella et non pas le contraire.**
Dau et Catella

10 € / 12 €

**Petit Grenier
à Sel**

22h

Poésie Chanson**Leprest et Dimey à la Taverne**
Les Gars de la Taverne

Gratuit

DIMANCHE 6 AVRIL**Salle des fêtes
Honfleur**

11h

ConteRestitution résidence 2
Le Ring
Création Youle Compagnie

Gratuit

**Salle Jeanson
Equemauville**

13h30

Théâtre**Les fourberies de Scapin** Molière
Compagnie Ribambelle

4 € / 6 €

**Petit Grenier
à Sel**

15h30

Musique**Thé Dansant**
Honfleur Harmonie & Satie's Faction
Ecole municipale de Musique Erik Satie

Gratuit

**Grand Grenier
à Sel**

17h

Théâtre**Elle voit des nains partout** Philippe Bruneau
Still Kiddin'

4 € / 6 €

**Petit Grenier
à Sel**

18h30

**Clôture du Festival
Cocktail**

Sur Invitation

Musique

Le musicien est peut-être le plus modeste des animaux, mais il en est le plus fier. C'est lui qui inventa l'art sublime d'abîmer la poésie.

Erik Satie

Cie accord Tacite Scène professionnelle

C'EST COMME ÇA



Un théâtre. Une diva. Une pianiste. Et l'obligation pour ces deux-là qui ne s'estiment guère de jouer ce spectacle. Alors elles jouent. Elles se déchainent, s'emportent et s'affrontent pour les vivats du public ou les beaux yeux d'un admirateur. Au milieu de tout ça, la musique, Mozart, Bernstein, Delibes, Sosa, Gershwin, Bellini... Les envolées vocalo-lyriques de la diva auront-elles raison de l'impétuosité de la pianiste ? Un spectacle lyrico-comique pas classique servi par deux artistes talentueuses emmenant le spectateur entre l'émotion et le rire... Et c'est comment ? C'est comme ça !

Audrey Hiebel : Soprano
Magali Natalizio : Pianiste
Mise en scène : Bernard Vercier

Judi 3 avril
19h30 Durée 1h15

Petit Grenier à Sel
Honfleur

Trio Jazz Rouen Scène professionnelle

LA BOÎTE A M'ALICE



A force d'allers-retours sur les routes qui mènent du jazz à la chanson et de la chanson au jazz, les musiciens ont fini par se rencontrer autour de la boîte à m'Alice. Ils arpentent, avec le même plaisir, la grand-route des auteurs célèbres et le chemin plus exigü des compositions originales de leur contrebassiste.

Rencontrées et appréciées l'an passé avec les S'Cat Women, Isabelle et Alice se sont lancé le défi de revenir en 2014. Et voilà, défi relevé avec de la chanson française cette fois et de la création comme on aime. Un apéritif qui promet de swinguer !

Isabelle Payen : Chant
Cédric Lemire : Piano
Alice Bassié : Contrebasse

Vendredi 4 avril
19h00 Durée 1h

Petit Grenier à Sel
Honfleur

Trio Chanson Honfleur Scène amateur

THIRD EYE



Réuni en 2012, le trio honfleurais "Third Eye" a su se trouver dans le monde du Folk/Rock psychédélique, et percer en région. Le jeune groupe est sous influence Jazz & Soul, Radiohead, Noir Désir, John Butler, Trio...

Des reprises et des compositions mélodieuses, de l'anglais, du français et en troisième œil, le cajon pour épicer la sauce. Le public les connaît bien maintenant, y prend goût, en redemande.

Paul Moutier
Bastien Fesquet
Arthur Delvigne

Vendredi 4 avril
22h Durée 1h30

Petit grenier à sel
Honfleur

Ecole de musique municipale Erik Satie

AUDITION DES CLASSES DE PIANO

Depuis les débuts, l'école municipale de musique Erik Satie a investi le festival.

Après les différentes interventions d'orchestres, des créations (*La belle Hélène d'Offenbach* en 2012, *Sur la route de Manha'* en 2013, *Emile au fil de l'eau* en 2014), c'est maintenant au tour des jeunes élèves des classes de piano de s'exprimer.

Samedi 5 avril
10h30 Durée 2h

Petit grenier à sel
Honfleur

Les Gars de la Taverne Honfleur Scène amateur

LEPREST ET DIMEY À LA TAVERNE

Jean-Jacques et Joseph sont deux vieux compères : ils jouent ensemble depuis plus de dix ans dans les manifestations régionales. Et au détour d'une rue de Honfleur, ils ont croisé Christian, à l'accent chantant. Aussitôt séduits par son bagout, ils poursuivent ensemble en enchaînant les soirées cabaret.

A nos côtés depuis le premier festival, ils ont peu à peu élargi leur répertoire et rendent cette année un vibrant hommage à deux grands poètes du 20ème siècle : Bernard Dimey et Allain Leprest. Ouvrez grand vos oreilles, la soirée continue !

Samedi 5 avril
22h Durée 1h

Petit Grenier à Sel
Honfleur



Honfleur Harmonie

L'orchestre regroupe des instrumentistes de l'école municipale de musique Erik Satie, ou autres amateurs souhaitant pratiquer en orchestre. Cette année, la danse ! Du ternaire (un deux trois !) pour valser un peu, et du binaire (un deux !) pour se trémousser : rock, slows et latino...

Direction : Philippe Simon

Satie's Faction

Voilà un orchestre de rue qui donne à la musique un air de fête quand les musiciens jouent sans partitions, chantent et dansent aussi parfois : madison, soul, reggae ou funk... Festif et irrésistible. Voilà des musiciens que vous suivrez de la rue au grenier...

Direction : Laurent Lengin

Dimanche 6 avril
15h30 Durée 1h30

Petit Grenier à Sel
Honfleur

Contes

Je veux dire à m'en couper le souffle. Écoute !

Carole Martinez

Jeune Public

Réservé aux écoles adhérentes à l'association Cascade

Youle Compagnie & Tallisker
Rouen et Brazzaville

CONTES D'ICI ET D'AILLEURS
Scène professionnelle

Mes contes mes histoires

Ulrich N'Toyo et Tallisker

A partir de 6 ans

A une époque très lointaine, en Afrique centrale, l'éducation des enfants se faisait sous le "M'bongui", une petite case en forme de champignon. Un feu de bois y était toujours allumé et des chaises longues étaient disposées autour de celui-ci. Au centre, le grand père racontait : "Il faut manger le maïs quand on a encore ses dents", "La rosée du matin ne te mouille pas si tu marches derrière un éléphant"... Dans cette langue de proverbes et de dictons que seuls les initiés pouvaient comprendre, il n'est pas étonnant que certains enfants n'aient pas acquis toute la sagesse.

Contes chabraques

Louis-Marie Zaccaron-Barthe

A partir de 6 ans

Au pays des contes chabraques, c'est tout un bric-à-brac : le caillou questionne l'oiseau, le singe cherche un sac à malheur, les chiens et les chats sont un peu fous, mais on dirait que le monde l'est bien plus encore !

Je te racontes, tu me racontes

Ulrich N'Toyo,
Louis-Marie Zaccaron-Barthe

A partir de 8 ans

Qu'est-ce qu'un blanc chauve et un noir chevelu découvrent l'un de l'autre en racontant leurs ailleurs ? Une peau noire, un masque blanc pour répondre aux éternelles questions : Qui suis-je ? Qui est l'autre ? Les hommes racontent à deux voix leurs histoires communes. Je te racontes, tu me racontes, dans tous les sens...

Ces arbres qui marchent

Louis-Marie Zaccaron-Barthe
et Tallisker

A partir de 10 ans



Ces arbres qui marchent, ne sont autres que les contes d'Ovide. Qu'ils soient enracinés dans la terre grecque ou latine, ces arbres ont un pouvoir solaire. Malgré les déluges et toutes les disparitions qu'ils disent, il faut cheminer dans les forêts antiques, dans la nuit de Pyrame, Diane ou Daphné, écouter les mythes, interroger les liens qu'ils tissent avec la terre-mère, et découvrir ce qu'ils disent de la mort, la renaissance et la justice...

Mercredi 2 avril
9h30 & 10h45

Vendredi 4 avril
9h15 & 13h50

Durée 1h
chaque spectacle

Petit Grenier à Sel
Honfleur

Youle Compagnie & Tallisker
Rouen et Brazzaville

Scène professionnelle

**JE TE RACONTE
TU ME RACONTES**



Ulrich N'Toyo
Louis-Marie Zaccaron-Barthe

Ulrich N'Toyo est un des fondateurs de la Youle, conteur et marionnettiste congolais, initiateur des Rencontres Itinérantes des Arts de la Parole et du Langage à Brazzaville. Il y a croisé de nombreux autres artistes francophones. Cette année, dans le cadre des deux semaines de résidence à Honfleur, il conte à la Taberna aux côtés de Louis-Marie Zaccaron Barthe, membre de l'atelier professionnel Fahrenheit 45 I, et de la musicienne Tallisker, artiste associée au 106 (Scène de Musiques Actuelles).

Mardi 1 avril
19 h Durée 1h

La Taberna
Honfleur

Cie la Licorne Equemauville Scène amateur

CONTES à REBOURS

Textes empruntés à Léon-Paul Fargue, Dino Buzzati, Thomas Bernhard, Bernard Martin, Claude Moine ..



Mise en scène : Bernard Martin

La compagnie a choisi de présenter une lecture à plusieurs voix de textes curieux, insolites, à rebours des contes que l'on a coutume d'entendre.

Cette lecture à voix nue privilégie le contenu des fables relatées, les diverses situations de narration abordées par ces fables. En un chœur polyphonique constitué de tous les comédiens de la compagnie, qui se relaient pour mettre en exergue le caractère inhabituel et "pince-sans-rire" de ces récits.

Samedi 5 avril
17h Durée 40mn

Salle Chocolat
Equemauville

Youle Compagnie & Tallisker
Rouen et Brazzaville

Scène professionnelle

LE RING

D'après les contes de Nasreddine



Louis-Marie Zaccaron-Barthe
Tallisker / Eléonore Chomant
Ulrich N'Toyo

Est-ce que ça transpire un conteur ? Est-ce que ça parle un boxeur ? Sur le Ring, c'est un vrai match de boxe. Un match de paroles contées à trois et en musique. Faire transpirer les paroles, les contes, les onomatopées, faire parler les coups de ce boxeur du quotidien : Nasreddine. Tous les coups peuvent partir : les beaux coups, coups sages ou coups de folie, les coups bas, crochets, coups rusés... Autour du ring, on est debout, on boit un coup, on écoute les jingles et coups de gong, on suit les paroles de Nasreddine, on trinque à sa santé et on se dit que ça transpire un conteur, et que ça parle un boxeur. Et quand on repart, on note la date du prochain match.

Dimanche 6 avril
11h Durée 1h

Salle des Fêtes
Honfleur

Expos

A la croisée des arts

EMILE AU FIL DE L'EAU

Lecture & Concert

samedi 29 mars 17h Salle chocolat Equemauville
mercredi 2 avril 18h Petit Grenier à Sel Honfleur

Vernissage
Ouverture en présence de Julien Schuster
Samedi 29 mars 17h - 19h

Exposition

Dimanche 30 10h - 19h
Lundi 31 et Mardi 1 15h - 19h
Samedi 5 10h - 19h
Dimanche 6 11h - 17h
Ouvert aux écoles du lundi 7 au vendredi 11 9h - 16h30

Vanessa Simon Catelin invite à une rencontre, tendre et douce, entre un vieil homme solitaire et le jeune spectateur, au fil des mois, au fil de l'eau. L'histoire est une promenade à plusieurs voix dans les quatre saisons d'Emile : poussez la porte, ouvrez grand les yeux et écoutez... Un hymne à la nature.

Julien Schuster a peint et gravé toute l'histoire et peut-être même un peu plus. L'artiste dévoile ici un univers sensible et décalé qui mêle le rêve à la réalité. Le quotidien est un décor qu'il aime sublimer.

A l'écoute du texte et des ambiances, **Philippe Simon** s'est emparé des poèmes à l'enfant, et a écrit autant de mélodies qu'il y a d'humeurs et de mois dans l'année, toutes richement orchestrées et interprétées. C'est la voix d'**Isabelle Payen**, chaleureuse, aux couleurs du jazz, qui donne vie à l'histoire, soutenue en contrechant par un chœur d'enfants de l'école de musique Erik Satie.



EMILE
au fil de
L'EAU

un
almanach
musical

à
plusieurs
VOIX

À l'office de tourisme de Honfleur Pendant le festival

Histoires Courtes

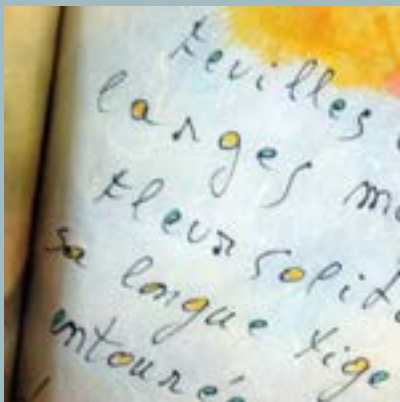
Ecrire simplement avec quelques règles du jeu et devenir l'éditeur de ses propres histoires.

Choisir sa mise en scène graphique, ses matières, ses papiers, ses couleurs. Plier, couper, coudre...

Grand ou petit, accordéon ou japon, à plat ou en volume, créer son livre à soi, ce n'est pas plus sorcier que cela !

Une exposition des Z'Ateliers de la Tête de Bois et de la section Arts Plastiques du lycée Abert Sorel.

LIVRES D'ARTISTES



Nos partenaires

Les commerçants s'engagent ! Merci pour leur soutien et leur générosité.



Krys
Bruno Aubrun

16 rue de la Republique
Honfleur
02 31 89 10 95



L'Absinthe

10 quai de la Quarantaine
Honfleur
02 31 89 39 00



La Grenouille
Restaurant
16 quai de la Quarantaine

le Bistro du Port
14 quai de la quarantaine

La Grenouille & Bistro du Port
Avec tout menu à partir de 13€ un kir ou un pommeau offert, sur présentation d'un ticket spectacle.



Bar Café
L'Albatros

32 Quai Se Catherine
Honfleur
02 31 89 25 30

LE FOND
DE LA COUR
chambre d'hôtes
gîte & studios

29 rue Eugene Boudin
Honfleur
06 72 20 72 98

Hôtel
La Maison de Lucie

44 Rue des Capucins
Honfleur
02 31 14 40 40

the NUMBER
STUDIO
CRÉATION PLAQUES
DE MAISON

29 rue de l'Homme de Bois
Honfleur
06 48 37 15 64

**CAFES
BARON**

Av Charles Houssaye
Equemauville
02 31 98 88 52



**CRÊPERIE
des
ARTS**

Rue du Puits
Honfleur
02 31 89 14 02

Cuir
maroquinerie
Evasion

34 rue de la Republique
Honfleur
02 31 89 47 13

**Galerie
Beyrouti**

Cour de Roncheville
Honfleur
06 33 77 73 81

BLANC NACRÉ
prêt-à porter
accessoires

7 Rue St Antoine
Honfleur
02 31 89 36 01

IL PARASOLE
pizzeria
cuisine italienne

2 rue Hamelin
Honfleur
02 31 98 94 29

**GALERIE
MOUCE
GHAZAVI**

58 Quai Ste Catherine
Honfleur
06 70 12 22 45



**Aldi
Marché**

Rue Jacques Cartier
Honfleur

Où nous trouver?



RENSEIGNEMENTS & RESERVATIONS

Office de tourisme Honfleur 02 31 89 23 30

ou sur place.

www.paroles-paroles.fr



Bar Partenaires

BACARETTO
&
LA TABERNA

*Echangez votre ticket
spectacle, contre une
remise de 15% sur
boissons et breuvages.*

La Taberna
BAR À TAPAS

Rue de la Ville